

METRONIC

Garden Speaker

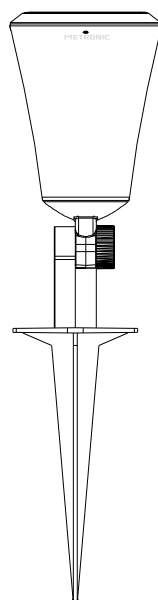
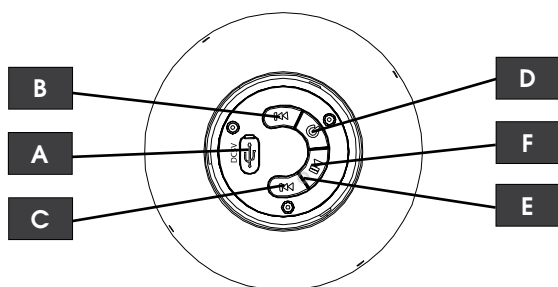
Réf. 477076



Nous vous remercions d'avoir choisi les enceintes METRONIC Garden Speaker et sommes persuadés qu'elles vous donneront entière satisfaction. Pour simplifier cette notice, nous utiliserons le terme téléphone pour désigner tout type d'équipement susceptible de se connecter aux enceintes. A la sortie d'emballage, les enceintes ne sont pas censées être pleinement chargées. Vous pouvez essayer immédiatement, mais si tout ne se passe pas comme prévu dans cette notice, procédez à une charge complète.

1- PRÉSENTATION DES ENCEINTES

A	Prise USB (Charge)
B	Vol - / piste précédente
C	Vol + / piste suivante
D	Bouton marche/arrêt
E	Voyant d'état
F	Bouton Play/Pause



Branchez l'enceinte sur la sortie USB d'un PC ou sur alimentation USB (réf. METRONIC : 495096) avec le cordon micro USB fourni, lors de la charge, le voyant E devient rouge. Quand la batterie est chargée, au bout de quelques heures, le voyant s'éteint. Chargez la deuxième enceinte de façon identique.

3 - FONCTIONNEMENT DES ENCEINTES

UTILISATION EN MODE STEREO

Connecter (appairer) un téléphone pour la première fois

- Allumez les enceintes en appuyant simultanément sur le bouton  de chaque enceinte. Après quelques secondes, un bip est émis et les enceintes passent en mode stéréo, repérable aux voyants, rouge fixe sur l'une et bleu clignotant sur l'autre.
- Activez le Bluetooth de votre équipement mobile (si besoin voir notice de celui-ci).
- Lancez une recherche de périphérique Bluetooth, vous devez voir apparaître un nouveau périphérique nommé « **METRONIC SP26** ».
- Sélectionnez ce nouveau périphérique afin d'activer l'appairage et se connecter. NOTE : Avec certains téléphones, une demande d'appairage Bluetooth apparaît quelques secondes, vous devez alors confirmer le mot de passe (0000).
- Une fois la connexion établie, le voyant clignote brièvement en bleu puis devient fixe.

Éteindre les enceintes

Pour éteindre les enceintes, appuyez sur le bouton  pendant 5 à 6 secondes, le voyant E clignote et un son est émis.

Appairage avec un nouveau téléphone

Désactivez le Bluetooth sur votre téléphone pour permettre à un autre appareil de s'appairer. Le voyant bleu de l'enceinte devient clignotant, signifiant qu'un nouveau téléphone peut s'appairer.

UTILISATION EN MODE MONO

Vous pouvez également utiliser les enceintes séparément, voire uniquement l'une d'entre elles.

Il vous suffit de répéter les étapes indiquées ci-dessus. Cependant, nous vous conseillons de renommer chaque enceinte via votre téléphone pour pouvoir les identifier plus facilement.

4 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Son : Paire d'enceintes 5 + 5W
- Caractéristiques Bluetooth :
 - Version Bluetooth : Bluetooth 3.0+EDR
 - Portée de fonctionnement : jusqu'à 10 m
 - RED : 2400-2483,5MHz / 10 mW
- Autonomie : Jusqu'à 8 heures
- Alimentation :
 - Batterie intégrée 2200 mAh Li-ion
 - Recharge sur tout port USB
- Inclinaison : 90°
- Accessoires fournis :
 - Cordon micro USB
 - 2 piquets

CE Le soussigné, METRONIC, déclare que l'équipement radioélectrique du type GARDEN SPEAKER (477076) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.metronic.com/pages/liste_doc.php.



www.metronic.com/a/garantie.php



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune

METRONIC

100, rue de Gilles de Gennes
37310 TAUXIGNY FRANCE

www.metronic.com

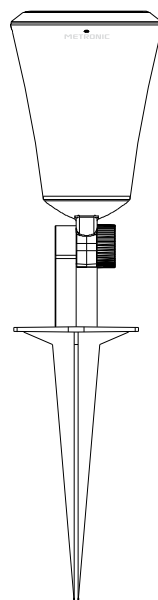
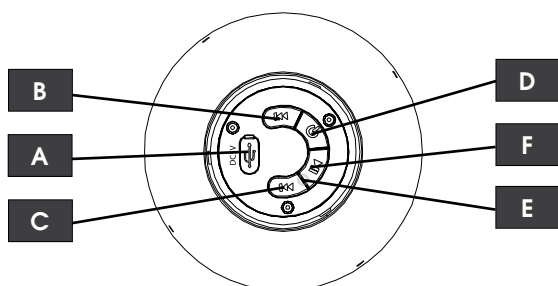
Produit fabriqué hors UE

Grazie per aver scelto i Garden Speaker METRONIC, siamo sicuri ne rimarrete soddisfatti.

Per semplificare queste istruzioni, usiamo il termine smartphone per designare qualsiasi dispositivo che possa collegarsi agli speaker.

1- DESCRIZIONE

A	Porta USB (Ricarica)
B	Vol - / traccia precedente
C	Vol + / traccia successiva
D	Tasto ON/OFF
E	Led di stato
F	Tasto Play/Pause



Collegare lo speaker alla porta USB di un PC o di un alimentatore di rete USB tramite il cavo micro USB incluso: in fase di ricarica il led "E" diventa rosso. Quando la batteria viene ricaricata completamente (dopo qualche ora) il led si spegne. Ricaricare il secondo speaker nello stesso modo.

3 - FUNZIONAMENTO

UTILIZZO IN MODALITA' STEREO

Accoppiare uno smartphone per la prima volta

- Accendere gli speaker premendo simultaneamente il tasto  su ciascun speaker. Dopo alcuni secondi emetteranno un segnale acustico e gli speaker passeranno in modalità stereo, visibile sui led: rosso fisso su uno e blu lampeggiante sull'altro.
- Attivare la funzione Bluetooth sullo smartphone. Avviare la ricerca di un dispositivo Bluetooth, nell'elenco dei dispositivi Bluetooth verrà visualizzato un nuovo dispositivo denominato « **METRONIC SP26** ».
- Selezionarlo per avviare il pairing.

NOTA : su alcuni smartphone appare una richiesta di pairing Bluetooth per alcuni secondi, quindi è necessario confermare la password (0000).

- Una volta accoppiato, il led blu lampeggia brevemente e poi diventa fisso.

Spegnere gli speaker

Per spegnere gli speaker, premere il tasto  per 5 / 6 secondi, il led "E" lampeggia e viene emesso un suono.

Accoppiamento con un nuovo smartphone

Disattivare la funzione Bluetooth sullo smartphone accoppiato: il led blu dello speaker lampeggia: ora è possibile accoppiare un nuovo dispositivo.

È possibile utilizzare gli speaker separatamente o solo uno di essi. Ripetere i passaggi per l'accoppiamento descritti. Tuttavia si consiglia di rinominare ogni speaker sullo smartphone per facilitarne l'identificazione.

4 - CARATTERISTICHE TECNICHE

- Suono : Coppia di speaker 5 + 5W
- Caratteristiche Bluetooth :
 - Versione Bluetooth : Bluetooth 3.0+EDR
 - Portata : fino a 10mt in campo aperto
 - Frequenza : 2400-2483,5MHz / 10 mW
- Autonomia : fino a 8 ore
- Alimentazione :
 - Batteria integrata al litio 2200 mAh Li-ion
 - Ricarica da tutte le porte USB
- Inclinazione : 90°
- Accessori forniti :
 - Cavo micro USB
 - 2 picchetti

CE Con la presente, METRONIC dichiara che il dispositivo GARDEN SPEAKER (477076) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione UE di conformità è disponibile sul seguente indirizzo Internet:
http://www.metronic.com/pages/liste_doc.php.



GARANZIA

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n. 206/2005 (Codice del Consumo) .

ATTENZIONE : La garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto.

Assistenza Tecnica

Telefono: + 02 94 94 36 91 - e-mail: tecnico@metronic.com
dal lunedì al venerdì dalle 9:00-13:00 / 14:00-18:00



IT : INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 «Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)» e del Decreto Legislativo 188 del 20 novembre 2008.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile, incluso della batteria non rimovibile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.

L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore secondo le seguenti modalità:

- per apparecchiature di piccole dimensioni, ovvero con almeno un lato esterno non superiore a 25 cm, è prevista la consegna gratuita senza obbligo di acquisto presso i negozi con una superficie di vendita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq. Per negozi con dimensioni inferiori, tale modalità è facoltativa.
- per apparecchiature con dimensioni superiori a 25 cm, è prevista la consegna in tutti i punti di vendita in modalità 1contro1, ovvero la consegna al rivenditore potrà avvenire solo all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

METRONIC ha scelto di aderire a Consorzio ReMedia, un primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

METRONIC

100, rue de Gilles de Gennes
37310 TAUXIGNY FRANCE
www.metronic.com
MADE OUTSIDE EU

INTRODUCCIÓN

ES

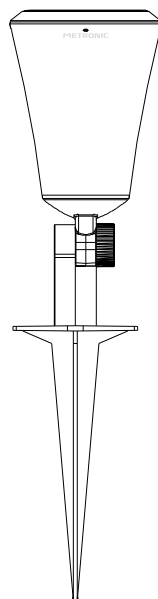
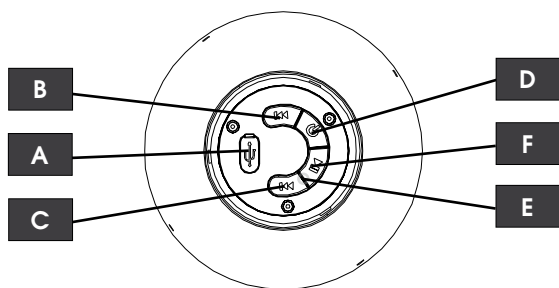
Gracias por elegir los altavoces METRONIC Garden Speaker. Estamos convencidos de que será de su entera satisfacción.

Para simplificar este manual, utilizaremos el término teléfono para designar todo tipo de dispositivo susceptible de conectarse a los altavoces.

Originalmente, los altavoces no están completamente cargados. Puede probarlos inmediatamente, pero en caso de problema, proceder a una carga completa.

1- PRESENTACIÓN DE LOS ALTAVOCES

A	Toma USB (Carga)
B	Vol - / canción anterior
C	Vol + / canción siguiente
D	Botón encender/apagar
E	Testigo de estado
F	Botón Play/Pause



2 - CARGA DE BATERIAS

Conectar el altavoz en la salida USB de un PC o bien en una alimentación USB (ref. METRONIC : 495096) con el cable micro USB incluido, durante la carga, el testigo E está en rojo. Cuando la batería está cargada, al cabo de algunas horas, el testigo se apaga. Cargar el segundo altavoz de la misma manera.

ES

3 - FUNCIONAMIENTO DE LOS ALTAVOCES

UTILIZACIÓN EN MODO ESTÉREO

Conectar (sincronizar) un teléfono por primera vez

- Encender los altavoces pulsando simultáneamente el botón  de cada altavoz. Después de unos segundos, suena un pitido y los altavoces cambia al modo estéreo, se puede ver en las luces, fijo rojo en uno y azul parpadeando en el otro.
 - Activar el Bluetooth de su dispositivo móvil (consultar el manual si es necesario).
 - Lanzar una búsqueda de periférico Bluetooth, debe aparecer un nuevo periférico denominado « **METRONIC SP26** ».
 - Seleccionar el nuevo periférico para activar la sincronización y conectarse.
- NOTA : Con algunos teléfonos, aparece una solicitud de sincronización Bluetooth durante algunos segundos. Confirmar con la contraseña (0000).
- Una vez establecida la conexión, el testigo parpadea brevemente en azul y después permanece fijo.

Apagar los altavoces

Para apagar los altavoces, pulsar el botón  durante 5 a 6 segundos, el testigo E parpadea y emite un sonido.

Sincronización con un nuevo teléfono

Desactivar el Bluetooth de su teléfono para permitir la sincronización con otro aparato. El testigo azul del altavoz permanece parpadeando. Esto significa que puede sincronizarse otro teléfono.

UTILIZACIÓN EN MODO MONO

Puede utilizar igualmente los altavoces por separado, o incluso sólo uno de ellos.

Sólo tiene que repetir las etapas indicadas anteriormente. Aconsejamos renombrar cada altavoz a través de su teléfono para identificarlos fácilmente.

4 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Sonido : 2 altavoces 5 + 5W
- Características Bluetooth :
 - Versión Bluetooth : Bluetooth 3.0+EDR
 - Alcance de funcionamiento : hasta 10 m
 - RED : 2400-2483,5MHz / 10 mW
- Autonomía : Hasta 8 horas
- Alimentación :
 - Batería integrada 2200 mAh Li-ion
 - Recarga en cualquier puerto USB
- Inclinación : 90°
- Accesorios incluidos :
 - Cable micro USB
 - 2 piquetas

CE El abajo firmante, METRONIC, declara que el equipo radioeléctrico del tipo GARDEN SPEAKER (477076) está conforme a la directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección:

http://www.metronic.com/pages/ES/liste_doc.php »



Condiciones de garantía a consultar en su punto de venta.



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad.

ES

METRONIC

100, rue de Gilles de Gennes
37310 TAUXIGNY FRANCE
www.metronic.com
Produit fabriqué hors UE

España/Portugal: distribuido por:
LINEAS OMENEX METRONIC S.L. - CIF: B61357372
Pol. Ind. Can Vinyalets - Can Vinyalets, 6
08130 Sta. Perpètua de la Mogoda (BCN)
soporte@metronic.com · www.metronic.com
Fabricado fuera de la UE

INTRODUÇÃO

Obrigado por eleger a coluna KAORKA. Estamos seguros que será de sua inteira satisfação.

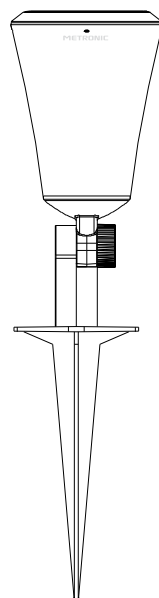
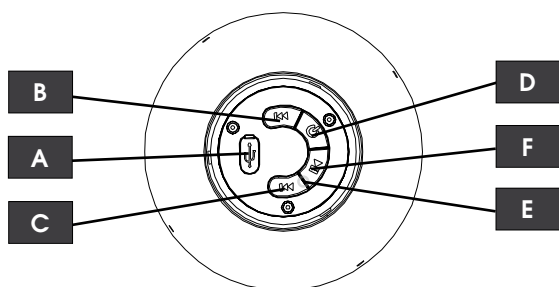
PT

Para simplificar este manual, utilizaremos o termo telefone para designar todo o tipo de dispositivo susceptível de ligar-se as colunas.

Originalmente, as colunas não estão completamente carregadas. Pode prová-los imediatamente, mas em caso de problema, proceder a um ónus completo.

1- APRESENTAÇÃO DAS COLUNAS

A	Tomada USB (ónus)
B	Vol - / canção anterior
C	Vol + / canção seguinte
D	Botão ligar/desligar
E	Luz de estado
F	Botão Play/Pause



2 - CARREGAR DE BATERIAS

Ligar a coluna na saída USB dum PC ou numa alimentação USB (ref. METRONIC : 495096) com o cabo micro USB incluído, durante o ónus a luz E está em vermelho. Quando a bateria está carregada, ao cabo de algumas horas, a luz desliga-se. Carregar a segunda coluna da mesma maneira.

PT

3 - FUNCIONAMENTO DAS COLUNAS

UTILIZAÇÃO EM MODO ESTÉREO

Ligar (emparelhar) um telefone por primeira vez

- Ligar as colunas carregando simultaneamente o botão da cada coluna. Após uns segundos, soa um pitido e as colunas muda ao modo estéreo, pode-se ver nas luzes, fixo vermelho num e azul piscando no outro.
- Ativar ou Bluetooth de seu dispositivo móvel (consultar o manual se é necessário).
- Lançar uma busca de periférico Bluetooth, deve aparecer um novo periférico denominado « **METRONIC SP26** ».
- Seleccionar o novo periférico para activar a sincronização e ligar-se. NOTA : Com alguns telefones, aparece uma solicitação de sincronização Bluetooth durante alguns segundos. Confirmar com a senha (0000).
- Uma vez estabelecida a conexão, a testemunha pisca brevemente em azul e depois permanece fixo.

Desligar as colunas

Para desligar as colunas, carregar o botão  durante 5 a 6 segundos, a luz E pisca e emite um som.

Sincronização com un novo telefone

Desativar o Bluetooth de seu telefone para permitir a sincronização com outro aparelho. A luz azul da coluna permanece piscando. Isto significa que pode se sincronizar outro telefone.

UTILIZAÇÃO EM MODO MONO

Pode utilizar igualmente as colunas por separado, ou inclusive só um deles. Só tem que repetir as etapas indicadas anteriormente. Aconselhamos renomear a cada coluna através de seu telefone para identificá-los facilmente.

4 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Som : 2 colunas 5 + 5W
- Características Bluetooth :
 - Versão Bluetooth : Bluetooth 3.0+EDR
 - Alcance de funcionamento : até 10 m
 - RED : 2400-2483,5MHz / 10 mW
- Autonomia : Até 8 horas
- Alimentação :
 - Bateria integrada 2200 mAh Li-ion
 - Recarrega em qualquer porta USB
- Inclinação : 90°
- Acessórios incluídos :
 - Cabo micro USB
 - 2 pioletes

CE A METRONIC, declara que o equipamento radioelétrico tipo GARDEN SPEAKER (477076) está conforme a diretoria 2014/53/UE.

O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível em : http://www.metronic.com/pages/ES/liste_doc.php »



Condições de garantia a consultar em seu ponto de venda.



Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo ordinário. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o médio ambiente. Exija a recolhida destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolhida seletiva que estão a sua disposição em sua localidade.

PT

METRONIC

100, rue de Gilles de Gennes
37310 TAUXIGNY FRANCE
www.metronic.com
Produit fabriqué hors UE

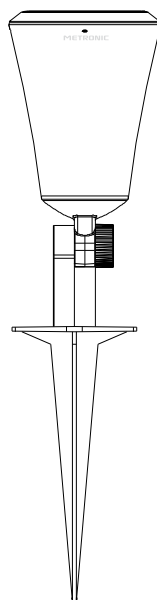
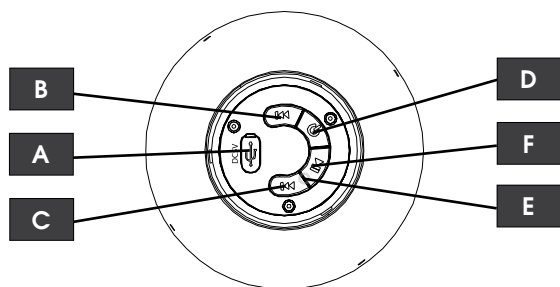
España/Portugal: distribuido por:
LINEAS OMENEX METRONIC S.L. - CIF: B61357372
Pol. Ind. Can Vinyalets - Can Vinyalets, 6
08130 Sta. Perpètua de la Mogoda (BCN)
soporte@metronic.com - www.metronic.com
Fabricado fuera de la UE

VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für die Gartenlautsprecher von METRONIC entschieden haben. Wir sind davon überzeugt, dass Sie damit absolut zufrieden sein werden. Um die vorliegende Bedienungsanleitung einfacher zu gestalten, verwenden wir den Begriff Smartphone für sämtliche Geräte, die sich mit den Lautsprechern verbinden können. Die Lautsprecher in der Packung sind nicht vollständig geladen. Sie können sie sofort testen; wenn Sie allerdings feststellen, dass sie nicht wie in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegeben funktionieren, müssen Sie sie vollständig laden.

1- PRODUKTVORSTELLUNG

A	USB-Anschluss (zum Laden)
B	Vol - / vorheriger Titel
C	Vol + / nächster Titel
D	An-/Austaste
E	Statuskontrollleuchte
F	Play-/Pausetaste



2 - AKKUS LADEN

Schließen Sie den Lautsprecher über das mitgelieferte Micro-USB-Kabel an den USB-Ausgang eines PCs oder an ein USB-Netzkabel an (Artikelnr. METRONIC: 495096); beim Ladevorgang leuchtet die Kontrollleuchte E rot. Wenn der Akku nach einigen Stunden vollständig geladen ist, erlischt die Kontrollleuchte. Gehen Sie beim Laden des zweiten Lautsprechers gleich vor.

DE

3 - FUNKTIONSWEISE DER LAUTSPRECHER

NUTZUNG IM STEREO-MODUS

Ein Smartphone zum ersten Mal verbinden (paaren)

- Schalten Sie die Lautsprecher durch gleichzeitiges Drücken der Taste  an jedem Lautsprecher ein. Nach wenigen Sekunden ertönt ein Piepton und die Lautsprecher wechseln in den Stereo-Modus; erkennbar an den Kontrollleuchten, die an einem Lautsprecher rot leuchtet und am anderen blau blinkt.
- Aktivieren Sie das Bluetooth an Ihrem mobilen Gerät (siehe gegebenenfalls Bedienungsanleitung des Geräts).
- Führen Sie eine Suche nach Bluetooth-Endgeräten durch; es müsste ein neues Endgerät mit der Bezeichnung « **METRONIC SP26** » erscheinen.
- Wählen Sie dieses neue Endgerät aus, um das Peering zu aktivieren und die Verbindung herzustellen. ANMERKUNG: Bei einigen Smartphones erscheint nach einigen Sekunden eine Bluetooth-Peeringanfrage; Sie müssen dann das Passwort (0000) bestätigen.
- Wenn die Verbindung hergestellt ist, blinkt die Kontrollleuchte kurz blau und leuchtet dann dauerhaft.

Lautsprecher ausschalten

Um die Lautsprecher auszuschalten, drücken Sie 5 bis 6 Sekunden lang die Taste  ; die Kontrollleuchte E blinkt und es ertönt ein Ton.

Peering mit einem neuen Smartphone

Deaktivieren Sie das Bluetooth an Ihrem Smartphone, damit sich ein anderes Gerät mit den Lautsprechern paaren kann. Die blaue Kontrollleuchte am Lautsprecher beginnt zu blinken, was bedeutet, dass sich ein neues Smartphone mit dem Lautsprecher paaren kann.

NUTZUNG IM MONO-MODUS

Sie können die Lautsprecher auch separat verwenden, sprich nur einen von beiden. Dazu müssen Sie lediglich die oben angegebenen Schritte wiederholen. Allerdings empfehlen wir Ihnen, jedem Lautsprecher über Ihr Smartphone eine eigene Bezeichnung zu geben, damit Sie sie leichter voneinander unterscheiden können.

DE

4 - Technische Daten

- Ton: Lautsprecherpaar 5 + 5 W
- Bluetooth-Eigenschaften:
 - Bluetooth-Version: Bluetooth 3.0 + EDR
 - Funktionsreichweite: bis zu 10 m
 - RED: 2400-2483,5 MHz/10 mW
- Akkulaufzeit: bis zu 8 Stunden
- Stromversorgung:
 - Integrierter Akku 2200 mAh Li-ion
 - Laden über jeden Lithium-Ionen-USB-Anschluss
- Neigung: 90°
- Mitgeliefertes Zubehör:
 - Micro-USB-Kabel
 - 2 Stäbe

CE Der Unterzeichnete, METRONIC, erklärt, dass GARDEN SPEAKER (477076) die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite eingesehen werden: http://www.metronic.com/pages/liste_doc.php



www.metronic.com/a/garantie.php



Diese Logo bedeutet, dass nicht mehr funktionsfähige Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe sind gesundheits- und umweltschädlich.

DE

METRONIC

100, rue de Gilles de Gennes
37310 TAUXIGNY FRANCE
www.metronic.com
Produkt außerhalb der EU hergestellt

METRONIC

MADE OUTSIDE EU
www.metronic.com